



FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la programmazione e la Gestione delle  
Risorse Umane, Finanziarie e Strutturali  
Direzione Generale per interventi in materia di Edilizia  
Scolastica per la gestione dei Fondi Strutturali per  
l'Istruzione e per l'Innovazione Digitale  
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)

Protocollo digitale:

n. 12465/2021

Lecco, 12 novembre 2021

➤ Team Lingue S. r. l.,

in persona del legale rappresentante p. t.

via Laghetti, 9

Merate (LC)

➤ Agli atti

➤ Amministrazione trasparente

Oggetto: CONTRATTO DI AFFIDAMENTO DEI SERVIZI di: **“lezioni frontali con esperto di lingua inglese per n. 60 ore”** e **“lezioni frontali con madrelingua inglese”**.

CIG: Z8733F49DF

TRA

L'Istituto di Istruzione Superiore, S. Ten. Vasc. "A. BADONI", in persona del Dirigente Scolastico p. t., via Rivolta, 10 – 23900 Lecco, C. F.: 83007840131 (LCIS00900X) - [lcis00900x@pec.istruzione.it](mailto:lcis00900x@pec.istruzione.it) – (di seguito solo Istituto).

E

Team Lingue International House Merate Como Lecco S. r. l., in persona del legale rappresentante p. t. con sede legale in Merate (LC), alla via Laghetti, 9, C. F. e P./IVA: 02006450130; pec.: [teamlingue@pec.it](mailto:teamlingue@pec.it) (di seguito solo Team Lingue).

PREMESSO CHE

- Con determina del Dirigente Scolastico del 12/11/2021, recante prot. n. 12204/2021 (che si abbia per integralmente riportata e trascritta), l'Istituto, stabiliva di affidare i servizi di “lezioni frontali con esperto di lingua inglese” per complessive 60 ore e “lezioni frontali con madrelingua inglese” alla società Team Lingue, meglio generalizzata in epigrafe.
- L'importo stabilito per i servizi affidati ammonta complessivamente ad €. 11.965,71 (undicimilanovecentosessantacinque/71) con IVA e ogni altro eventuale accessorio inclusi, di cui:
  - €. 2.400,00 (duemilaquattrocento/00) per le 60 ore di “lezioni frontali con esperto di lingua inglese”.
  - €. 9.565,71 (novemilacinquecentosessantacinque/71) per le “lezioni frontali con madrelingua inglese”.
- Per tale affidamento non venivano richieste garanzie né provvisorie né definitive, tanto a fronte dell'accettazione dell'offerta per il prezzo indicato e proposto nell'atto “richiesta disponibilità” con riferimento al monte ore complessivo senza alcun rincaro nonché la tempestiva esecuzione della prestazione;

**Firmato digitalmente da LUISA ZUCCOLI**

- L'esecuzione del contratto era subordinata esclusivamente alla stipula dello stesso;
- L'operatore economico veniva individuato attraverso "indagini di mercato" e l'affidamento veniva disposto previa verifica dei requisiti, rispettato, in ogni caso, il principio della rotazione tra operatori economici in relazione alle disponibilità del mercato nella provincia di Lecco;
- L'affidamento del servizio di cui all'oggetto del presente contratto rinviene la propria fonte di finanziamento nel bilancio dell'Istituto attraverso i finanziamenti contributi da privati e dotazione ordinaria. In particolare, con riferimento al "CORSO PREPARATORIO ESAME CAMBRIDGE - English First for Schools B2", per n. 60 ore l'importo di €. 2.400,0, risulta interamente finanziato dagli studenti /esse iscritti al relativo corso attraverso le quote ripartite per ognuno.

**Tanto premesso,**

## **SI CONVIENE E SI STIPULA**

Quanto segue  
La premessa è parte integrante del presente contratto.

### **ART. 1 OGGETTO DELL'AFFIDAMENTO.**

#### **A) "lezioni frontali con esperto di lingua inglese per n. 60 ore"**

Le lezioni sono finalizzate allo svolgimento del CORSO PREPARATORIO ESAME CAMBRIDGE "English First for Schools B2", orientate quindi alla preparazione degli studenti/esse per il conseguimento dell'esame Cambridge English First for Schools B2.

Assicurata la realizzazione delle seguenti esigenze:

reading and Use of English (7 parts),

writing (2 parts),

listening (4 parts)

speaking (4 parts)

Incontri:

**I gruppo:** 15 incontri di n. 2 ore (lezioni frontali con gli studenti/esse di classe quinta, con inizio in data 17 novembre e con termine il 17 marzo 2022).

**II gruppo:** 15 incontri di n. 2 ore (lezioni frontali con gli studenti delle terze (quarte nell'a. s. 2022/23) e delle quarte (quinte nell' a. s. 2022/23) con inizio in data 7 aprile e termine nel mese di dicembre 2022.

Le lezioni si svolgeranno secondo il calendario predisposto dal docente referente, tempestivamente comunicato alla Team Lingue.

Il servizio deve essere eseguito ricorrendo esclusivamente a personale avente le seguenti caratteristiche indicate in maniera alternativa:

- madrelingua inglese in possesso di titoli culturali idonei per il servizio richiesto;

- esperto di lingua inglese in possesso di una laurea conseguita nella specifica lingua richiesta con esperienze di insegnamento nelle scuole del secondo ciclo;

- esperto di lingua inglese in possesso di ulteriore certificazione linguistica/culturale.

#### **B) "lezioni frontali con madrelingua inglese"**

Detto servizio consiste nell'attività di CONVERSAZIONE CON MADRELINGUA DURANTE LE LEZIONI CURRICULARI DI INGLESE MADRELINGUA INGLESE, affiancamento alla docenza da parte del madrelingua per il potenziamento della conversazione e comprensione.

Il servizio dovrà essere fornito durante le ore curriculari di inglese delle classi per le seguenti classi:

Classi I (n. 12 classi) 5 ore

Classi II (n. 11 classi) 5 ore

Classi III (n. 11 classi) 5 ore

Classi IV (n. 9 classi) 5 ore

Classi V (9 classi) 8 ore

Le lezioni verranno fornite secondo il calendario scolastico predisposto dall'Istituto, nel quale saranno indicate le ore di affiancamento in orario esclusivamente antimeridiano.

Le lezioni dovranno avviarsi nel mese di novembre 2021 e terminare entro il mese di maggio 2022.

**Firmato digitalmente da LUISA ZUCCOLI**

Il servizio deve essere eseguito ricorrendo esclusivamente a personale avente le seguenti caratteristiche:

- madrelingua inglese in possesso di titoli culturali idonei e / o esperienza nelle scuole del secondo ciclo o equiparate.

**ART. 2 IMPORTO COMPLESSIVO.**

L'importo complessivo massimo di spesa per l'intera durata dei servizi è pari ad €. 11.965,71 (undicimilanovecentosessantacinque/71).

L'importo deve intendersi onnicomprensivo di tutti gli oneri di legge: IVA e ogni altro eventuale accessorio se dovuti.

Il suddetto importo sarà così ripartito:

- €. 2.400,00 (duemilaquattrocento/00) per le 60 ore di "lezioni frontali con esperto di lingua inglese".

- €. 9.565,71 (novemilacinquecentosessantacinque/71) per le "lezioni frontali con madrelingua inglese".

Il pagamento verrà effettuato come segue:

- il compenso relativo alle "lezioni frontali con esperto di lingua inglese" avverrà solo al termine delle 60 ore, previa verifica della regolarità e completezza dell'esecuzione del servizio, con emissione di regolare fatturazione (termine previsto per il mese di dicembre 2022).

In caso di risoluzione anticipata del contratto l'importo verrà corrisposto in proporzione delle ore effettivamente eseguite, previa verifica.

- il compenso relativo alle "lezioni frontali con madrelingua inglese" avverrà solo al termine della prestazione (termine previsto per il mese di maggio 2022).

**ART. 3 DURATA DELLA PRESTAZIONE.**

I servizi dovranno essere resi secondo le indicazioni dei calendari scolastici predisposti appositamente dal docente referente e tempestivamente inoltrati alla Team Lingue.

I termini conclusivi, previsti nel presente contratto, potranno subire slittamenti per esigenze connesse all'attività didattica e/o organizzativa dell'Istituto. Pertanto, la Scuola sarà onerata della tempestiva comunicazione e concertazione delle giornate di recupero. In ogni caso garantito l'espletamento integrale della prestazione.

Ogni modificazione oraria dei calendari dovrà comunque garantire il completamento delle ore pattuite ed essere giustificata da sopravvenute esigenze didattiche/organizzative.

**ART. 4 MODALITA' DI ESECUZIONE DELLA PRESTAZIONE.**

I servizi dovranno essere resi in presenza e le lezioni si svolgeranno presso lo stabile della Scuola sito in Lecco alla via Rivolta, 10. Solo in casi eccezionali di attivazione della DDI (didattica digitale integrata) con modalità telematica, Team Lingue si impegna a prestare il servizio con modalità telematiche. In tale ultima ipotesi l'Istituto fornirà ogni indicazione in ordine ai tempi e ai modi del collegamento on line con gli studenti/esse.

Team Lingue si obbliga a fornire i servizi con personale recante i rispettivi titoli e caratteristiche. Dovrà inoltre indicare tempestivamente i nominativi del personale incaricato onde consentire i controlli di rito.

**ART. 5 OBBLIGHI DELLE PARTI.**

Team Lingue, si obbliga ad impiegare personale adeguato al contesto scolastico di riferimento, a valutare l'idoneità personale, sociale, economica e giuridica (penale) di ogni incaricato, verificherà l'inesistenza di cause ostative allo svolgimento della specifica prestazione, nonché l'esclusione di cause determinanti conflitto di interesse.

Si obbliga altresì ad impiegare personale in possesso dei requisiti di esperienze e titolo di studio specificamente richiesti.

Dovrà, infine, fornire tempestivamente alla scuola i nominativi degli incaricati nonché l'eventuale successivo nominativo/i in caso di loro sostituzione, in modo da rendere riconoscibile alla scuola il personale designato.

**ART 6 MODALITA' DI FATTURAZIONE E PAGAMENTO.**

Il pagamento avverrà al compimento della prestazione previa verifica della regolarità e completezza nonché di tutti gli ulteriori controlli e verifiche richieste per detto affidamento e con l'emissione della fattura recante, tra tutti gli altri dati necessari, anche il CIG: **Z8733F49DF**.

**ART. 7 IPOTESI DI RISOLUZIONE E CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA / RECESSO AD NUTUM DELLA Team Lingue / DIVIETO DI SUB-APPALTO.**

L'Istituto, si riserva la facoltà di risolvere, in qualsiasi momento il presente contratto, qualora a suo insindacabile giudizio, l'attività non sia svolta in modo proficuo in relazione all'oggetto dell'affidamento e al contesto scolastico di riferimento.

Il contratto è sottoposto a condizione risolutiva nel caso di sopravvenuta disponibilità di una convenzione Consip S.p.A. avente ad oggetto i servizi comparabili con quelli oggetto di affidamento. Il recesso anticipato dal contratto da parte della Team Lingue, comporterà il mancato pagamento delle prestazioni eventualmente già eseguite oltre il risarcimento dei danni e spese per successivo affidamento al nuovo operatore.

E' fatto divieto alla Team Lingue, subappaltare, anche parzialmente, le prestazioni oggetto del presente contratto, pena l'immediata risoluzione del contratto e risarcimento del danno.

**ART. 8 PRIVACY - SEGRETO PROFESSIONALE.**

In virtù del Regolamento dell'Unione europea 2016/679, riguardante "le regole generali per il trattamento dei dati", i dati personali forniti dalla Team Lingue, sono acquisiti nell'ambito del procedimento concernente il rapporto contrattuale intercorso, raccolti e trattati, anche con l'ausilio di mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla procedura e gestione del contratto, ovvero per dare esecuzione agli obblighi previsti dalla Legge.

Tutte le informazioni e i documenti ai quali ha accesso la Team Lingue, nello svolgimento delle attività richieste sono coperti dall'obbligo di riservatezza e dal segreto professionale.

\*

Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dalle norme di cui agli artt. 1655 e seguenti del Codice Civile.

\*

In caso di controversie il foro competente è quello di Lecco.

\*

Il contratto non è soggetto a registrazione.

Team Lingue s. r. l.

In persona del legale rappresentante p. t.

Il Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Luisa Zuccoli